

Berlinale
74^e Internationale
Filmfestspiele
Berlin
Berlinale Special
Gala

TRIBECA
FESTIVAL
2024
OFFICIAL SELECTION

LENA DUNHAM

STEPHEN FRY

VOYAGE AVEC MON PÈRE

UN FILM DE JULIA VON HEINZ



FILMATION ENTERTAINMENT, BLEECKER STREET et ALAMODE FILM PRÉSENTENT UNE PRODUCTION SEVEN ELEPHANTS et GOOD THING GOING, coproductions HAIKU FILMS, KINGS & QUEENS FILMPRODUKTION, DETAILFILM, LAVA FILMS, BR, SWR, MDR, ARTE, en collaboration avec HAUT ET COURT DISTRIBUTION, MAGIC MEDIA PRODUCTION, LUMATIC, THE POST REPUBLIC, BEWEGTE BILDER MEDIEN avec LENA DUNHAM, STEPHEN FRY, ZBIGNIEW ZAMACHOWSKI direction de la photographie DANIELA KNAPP montage MAGDALENA SZWARCBAUT musique SANDIE BOMPAR dialogues KATARZYNA SOBANSKA, MARCEL SLAWINSKI costumes MALGORZATA KARPIUK maquillage JUDITH KRÖHER-FALCH, GRIT HILDENBRAND et MARC MEISINGER image ANTONI KOMASA-LAZARKIEWICZ, MARY KOMASA production exécutive TATIANA MERZALDE DOBIES coproduction PASCAL VILLARD image LARS GINZEL coproducteur HARALD STENHENDER, CARLOS GERSTENHAUER, KATHARINA DÜFNER, MEIKE GÖTZ, CLAUDIA TRONNIER coproducteur THOMAS JAEGER, ANTOINE DELAHOUSSE, JOHN QUESTER, KATJA LEBEDJEWA, MARIUSZ WŁODARSKI, AGNIESZKA CALIK production exécutive PHILIPP STENDEBACH, MICHAEL P. COHEN, GLEN BASNER, BEN BROWNING, LAURA DAVIS, ANDREW KARPEN, KENT SANDERSON monteur PHILIP FABIAN GASMIA production JULIA VON HEINZ, LENA DUNHAM

Logo of the Berlin International Film Festival (Berlinale) and other production and distribution logos.

CONTACTS

Presse

In the Loop

Cédric Landemaine, Matthieu Rey
& Marina Aubé
intheLOOP@intheLOOP.press

Distribution

Haut et Court Distribution - 01 55 31 27 27
distribution@hautetcourt.com
www.hautetcourt.com



SYNOPSIS

Une journaliste new-yorkaise propose à son père, rescapé des camps, un voyage en Pologne, son pays d'origine. Elle cherche à comprendre l'histoire de sa famille, tandis que lui n'a aucune envie de déterrer le passé. Un voyage qui s'annonce compliqué.

AU CINÉMA LE 9 AVRIL

2024 - Allemagne, France - 1h52



ENTRETIEN AVEC JULIA VON HEINZ

VOYAGE AVEC MON PÈRE est l'adaptation du livre de Lily Brett TOO MANY MEN...

J'ai découvert les livres de Lily Brett à l'âge de 16 ans en commençant par *Just Like That*. Ma mère m'avait offert tous ses livres. Plus tard, c'est par Facebook que j'ai contacté Lily Brett pour savoir si les droits d'adaptation de *Too Many Men* étaient encore disponibles.

Ce qui m'a plu dans *Too Many Men*, c'est cette histoire d'amour entre un père et sa fille, c'est de voir comment, lors d'un voyage assez court, une relation compliquée peut s'apaiser et se transformer. Le film raconte le chemin que la fille entreprend pour comprendre son père et se réconcilier avec elle-même. Il y a, là, quelque chose d'assez universel, qui nous relie tous à nos parents.

L'adaptation de ce roman de plus de 700 pages par John Quester, mon mari, et moi, fut un long processus d'écriture. Ces nombreuses versions du scénario ont été essentielles pour extraire une histoire simple, centrée sur le duo père-fille.

Parlez-nous du travail avec Lily Brett.

Hannas Reise, John et moi avions déjà travaillé avec une écrivaine, Theresa Bäuerlein, et cette expérience a été très précieuse. Nous avions appris qu'il faut convaincre l'autrice que l'esprit de l'œuvre sera respecté, être au plus près de l'essence du livre et de sa tonalité. Dans un premier temps, Lily a pensé que de nombreux éléments de son roman auraient dû trouver leur place dans notre adaptation, puis elle a lu chaque nouvelle version et en a longuement discuté avec nous. Petit à petit le roman laissait place au scénario puis au film...

VOYAGE AVEC MON PÈRE est une comédie dramatique, parlez-nous du ton du film...

La force du récit réside dans son genre, c'est une comédie dramatique ; un drame qui conserve sa légèreté malgré le sérieux de son propos. C'est l'essence même des livres de Lily Brett, elle est impitoyable avec ses personnages. Dans *Too Many Men*, elle crée avec Ruth Rothwax un personnage pétri de défauts et englué dans ses problèmes, et c'est précisément pour cette raison qu'on s'attache à elle.

*Pourquoi avez-vous choisi de tourner en Pologne ?
Était-ce important pour vous de revenir sur les lieux évoqués dans le livre ?*

Il fallait que cette histoire se déroule en Pologne, j'y tenais. Au début de l'écriture, nous avons passé deux semaines en Pologne avec John et nos enfants. Nous avons suivi toutes les étapes du roman. Lorsque nous nous sommes retrouvés dans la cour intérieure de la maison où le père de Lily avait grandi, quelqu'un est immédiatement venu s'enquérir de ce que nous faisons là. Nous lui avons dit que nous faisons des recherches sur les lieux d'un roman, et il nous a aussitôt donné la carte de son avocat. On voyait bien qu'il y avait du ressentiment, des craintes.

Nous avons bien sûr visité Auschwitz, où se déroulent des séquences du film, même si ce n'est pas à Auschwitz I, mais à Auschwitz II. Pour John et moi, cette visite a été très difficile. À Auschwitz, le tournage des longs-métrages n'est pas autorisé. Nous avons toutefois obtenu l'autorisation de tourner à la clôture, au parking et à l'entrée à un certain moment de la journée. Les responsables du mémorial étaient toujours avec nous et veillaient à ce que les accords soient respectés. Ils nous ont beaucoup soutenus.

Nous avons tourné près de la "vienne rampe des Juifs", qui ne fait pas partie du mémorial et qui est en état de délabrement. C'était une expérience marquante, qui a d'autant plus renforcé notre désir de faire ce film, et dont les effets demeurent et nous encouragent à ne jamais perdre courage.

Parlez-nous de votre casting, Lena Dunham et Stephen Fry...

Ruth est décrite dans l'ouvrage de Lily Brett comme une New-Yorkaise mondaine, empêtrée dans des difficultés avec sa famille. On pense inévitablement à Lena Dunham. Je me souviens que, dans le métro à Berlin, je faisais défiler son profil Instagram et, comme une évidence, je me suis dit : c'est Ruth ! Elle seule peut interpréter ce personnage ! J'étais électrisée, mais j'étais aussi consciente qu'il serait compliqué, voire impossible, d'entrer en contact avec elle. Puis, j'ai donné une interview à un journaliste de Variety, à Venise, pour mon précédent film. Je lui ai parlé de mon prochain projet, l'adaptation du livre de Lily Brett, et du fait que j'imaginai Lena Dunham en Ruth. Dès le lendemain de la parution de l'article, l'agent de Lena m'a contactée pour me demander d'envoyer le scénario.

Stephen Fry est arrivé plus tard. Ce choix était extrêmement important pour nous, parce que Stephen avait fait lui-même le voyage décrit dans notre film, à la recherche des racines de sa famille juive. C'était important pour moi de travailler sur ce sujet avec des acteurs ayant une approche personnelle des personnages et de leurs origines. Dans le cas de Lena, il s'est avéré que son arrière-grand-père était né à ódź. Cela a insufflé à notre travail une émotion particulière et précieuse.



QUELQUES MOTS DES COMÉDIENS

Stephen Fry

« Ce scénario m'a tout simplement captivé. Je l'ai trouvé particulièrement émouvant, à la fois pour son histoire universelle et pour les échos personnels qu'il a suscités en moi. La famille de ma mère vient d'Europe centrale et, tragiquement, a fini à Auschwitz. Ce lien familial a rendu ce projet profondément significatif à mes yeux. Quand j'ai appris que Lena Dunham interpréterait ma fille, j'ai ressenti une immense excitation. J'ai immédiatement aimé l'idée de jouer son père, ce rôle, et cette histoire, résonnent avec tant de profondeur. »

Lena Dunham

« Pour être honnête, il est très rare qu'on me propose des rôles dramatiques et profonds. Beaucoup de femmes, indépendamment de leur silhouette, de leur taille, de leur origine religieuse ou ethnique, ont l'impression qu'il y a un manque de représentation qui parle de leur vérité et leur permet de faire partie d'une histoire, pas seulement d'être un accessoire ou un cliché. Le fait de me voir proposer un rôle avec des enjeux, y compris ma judéité – qui constitue une grande partie de mon identité et de ma compréhension du monde, mais qui est rarement considérée comme un véritable aspect de l'histoire d'une actrice principale – a été un véritable cadeau. Pour moi, il était clair que je voulais contribuer, de toutes les manières possibles, à la réalisation de ce film. »

À PROPOS DE JULIA VON HEINZ

Julia von Heinz, née en 1976 à Berlin, est diplômée de la TFH Berlin en 2005. Pendant ses études, elle réalise ses premiers courts-métrages. Elle a ensuite été la collaboratrice artistique de Rosa von Praunheim à l'école supérieure de cinéma et de télévision "Konrad Wolf" à Potsdam. En 2007, elle présente son premier long-métrage, *CE QUI COMPTE, C'EST LA FIN*. L'année suivante, elle réalise son premier documentaire, *STANDESGEMÄSS* (2008), récompensé par une Panthère bleue au Bayerischer Fernsehpreis. En 2014, elle signe *HANNA'S JOURNEY*, suivi en 2015 de *I'M OFF THEN*. En 2020, Julia von Heinz réalise *ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER*, présenté Festival international du film de Toronto, puis à la Mostra de Venise, où il reçoit un accueil critique enthousiaste. *VOYAGE AVEC MON PÈRE*, présenté au festival de Berlin, est son sixième long-métrage.

TAXI



LISTE ARTISTIQUE

Ruth Rothwax
Edek Rothwax
Stefan
Tadeusz
Zofia
Karolina
Antoni Ulicz
Irena Ulicz
Zuzana Ulicz

LENA DUNHAM
STEPHEN FRY
ZBIGNIEW ZAMACHOWSKI
TOMASZ W OSOK
IWONA BIELSKA
MARIA MAMONA
WENANTY NOSUL
KLARA BIELAWKA
MAGDALENA CÉLOWNA

LISTE TECHNIQUE

Réalisation	JULIA VON HEINZ
Scénario	JULIA VON HEINZ & JOHN QUESTER
Produit par	SEVEN ELEPHANTS, KINGS&QUEENS FILMPRODUKTION, HAÏKU FILMS, LAVA FILMS
Directrice de la photographie	DANIELA KNAPP
Montage	SANDIE BOMPAR
Création des costumes	MA GORZATA KARPIUK
Décor	KATARZYNA SOBAŃSKA & MARCEL S AWIŃSKI
Maquillage	JUDITH KRÖHER FALCH & GRIT HILDENBRAND
Musique	ANTONI KOMASA- AZARKIEWICZ & MARY KOMASA
Ingénieur du son	MARC MEUSINGER
Casting	MAGDALENA SZWARCBART
Partenaires	HARALD STEINWENDER, CARLOS GERSTENHAUER, KATHARINA DUFNER, MEIKE GÖTZ, CLAUDIA TRONNIER BAYERISCHER RUNDFUNK, SÜDWESTRUNDFUNK, MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK EN COOPÉRATION AVEC ARTE
Ventes internationales	FILM NATION
Distribution France	HAUT ET COURT DISTRIBUTION

Soutenu par : Medienboard Berlin-Brandenburg, Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, Mitteldeutsche Medienförderung, FFA Filmförderungsanstalt, Minitraité franco-allemand, FilmFernsehFonds Bayern, MFG Baden-Württemberg, MOIN Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, CNC Centre national du cinéma et de l'image animée, Aide aux Cinéma du Monde, Conference on Jewish Material Claims Against Germany, Creative Europe Programme - MEDIA of the European Union, Fondation pour la mémoire de la Shoah, Deutscher Filmförderfonds

En collaboration avec Magic Media Production, Lumatic, The Post Republic, Bewegte Bilder

